

# Petit journal des musées

## Genèse et concept d'un projet d'envergure

A l'occasion des 175 ans de leur création, les Musées cantonaux du Valais organisent sous le titre **Les chambres secrètes des musées** diverses manifestations dans le but de rendre publiques les activités souterraines des musées. Ainsi, durant quatre ans, à travers plusieurs expositions, visites, animations, rencontres et conférences, le public a accès aux coulisses, laboratoires et réserves; il peut ainsi découvrir les travaux de catalogage, de documentation et de recherche scientifique et ainsi participer à l'élaboration du futur Musée d'histoire culturelle, dont l'ouverture, prévue en 2008, couronnera l'ensemble.

P.P.  
1951 Sion



Chapitre 2:  
Voyage au cœur des réserves  
12 novembre - 1<sup>er</sup> décembre

2004

2005

2006

2007

Quatre «temps forts» pour célébrer le 175<sup>e</sup> anniversaire de la création  
du «musée cantonal du Valais» quelque part entre 1829 et 1833

### L'ensemble du projet, en un clin d'œil

#### En 2004 Ces acquisitions qui attendent dans l'ombre

Thèmes abordés: la politique d'acquisition, les convergences transdisciplinaires et les spécificités institutionnelles.

#### En 2005 Voyage au cœur des réserves

Thèmes abordés: le stockage des objets, les laboratoires de conservation, la restauration des objets, ou comment et pourquoi conserver les objets.

#### En 2006 Le mystère des œuvres sous la loupe

Thèmes abordés: les inventaires, les études, les recherches, la documentation, ou comment faire parler les objets.

#### En 2007 Dans les arcanes du futur musée

Avant-première du nouveau concept Musées.Valais

# Conserver les collections patrimoniales

## Une mission fondamentale - des exigences - des spécialistes

Premier volet de la série, l'exposition

### Ces acquisitions qui attendent

**dans l'ombre** (au printemps 2004, à l'Ancien Pénitencier) a exhumé des réserves les acquisitions des dernières années: achats prestigieux, objets insolites de notre quotidien antérieur, dépôts d'ensembles patrimoniaux, découvertes contemporaines: des centaines d'objets ont été sortis de l'ombre réparatrice pendant deux mois, «rien que pour (les) yeux (du public)».

### Automne 2005

#### Deuxième volet des Chambres secrètes des Musées:

#### Voyage au cœur des réserves

#### Description du projet

Pour ce deuxième volet consacré à la conservation et à la restauration des objets dont ils ont la charge, les Musées cantonaux proposent cet automne toute une série de visites de réserves et d'ateliers de restauration spécialisés dans différentes techniques, pour montrer au public non seulement le trajet parfois complexe des objets, de leur arrivée au musée jusqu'à leur mise en valeur à l'occasion d'expositions, mais également pour lui faire découvrir la diversité des professionnels engagés dans la restauration et la conservation des objets «dormant» au cœur des réserves.

Ces visites thématiques sont bien sûr ouvertes au dialogue et, peut-être au débat, entre les restaurateurs, les conservateurs et le public présent.

L'entrée à chaque animation est gratuite. Pour la plupart, une inscription préalable est demandée.

### POURQUOI CONSERVER?

L'enrichissement, même modeste, de ses collections est une mission essentielle d'un musée. Les œuvres et objets, témoignages de l'histoire sociale et de l'activité créatrice des hommes et des femmes, constituent la base de l'identité culturelle d'une région, d'un pays et des individus qui y vivent. Essentielle aussi est l'obligation de transmettre ce patrimoine culturel aux générations futures dans les meilleures conditions possibles. La conservation des collections avec les informations qui leur sont associées est donc une tâche importante qui doit être planifiée à long terme et parfaitement organisée.

### Mais, dans un musée, conserver c'est quoi au juste?

Impérativement éviter ou limiter tous les facteurs de dégradation et de déprédation pour assurer la survie des œuvres et objets des collections. Les dangers ne manquent pas, dans les objets eux-mêmes, dans leur environnement ou dans leur manipulation: sécheresse, humidité, chaleur, lumière, eau, feu, poussières, micro-organismes, réactions physiques ou chimiques des matériaux...

### Et comment conserve-t-on?

Trois modes d'intervention sont possibles:

**1.** la conservation préventive: son but est de diminuer les risques de dégradation. Dans ce domaine, on agit d'abord sur l'ensemble d'une collection et son environnement plutôt que sur des objets en particulier. La nature des matériaux détermine les actions à entreprendre. Par exemple les exigences climatiques et le mode de conditionnement sont très différents selon que l'on conserve des objets en bois, en verre ou en métal, des textiles,

des tableaux, des collections entomologiques ou des herbiers.

**2.** La conservation curative. Ici, on intervient directement sur un objet altéré, dans le but de le mettre hors de danger et d'augmenter son espérance de vie, par exemple: ôter la rouille et les traces de corrosion sur des objets en métal.

**3.** La restauration. C'est une intervention plus lourde au cours de laquelle on tente de restituer à un élément endommagé son aspect esthétique original, par exemple: recoller une céramique cassée.

### Peut-on conserver n'importe où?

Seuls des locaux adaptés peuvent assurer une survie à long terme, c'est-à-dire:

- 1.** Des réserves saines, sans pollution, ni poussières, insectes ou micro-organismes
- 2.** Des conditions climatiques et lumineuses modulables et adaptables à la nature des matériaux constitutifs des objets
- 3.** Des équipements adéquats: étagères et boîtes de rangement, systèmes de sécurité

### Qui s'occupe de la conservation?

Une équipe pluridisciplinaire travaillant sous la responsabilité des conservatrices et conservateurs du musée concerné:

- 1.** les technicien-nes de collection: des professionnel-les formé-es à la conservation préventive, attentifs et vigilants à la santé des objets jour après jour
- 2.** les restaurateurs: des spécialistes aux compétences très pointues au service de la conservation curative et de la restauration qui entrent en action

lorsqu'une intervention directe sur une œuvre ou un objet devient nécessaire pour assurer sa conservation.

**3.** Tout le personnel d'un musée, attentif en toutes circonstances au respect de règles élémentaires en matière de conservation du patrimoine culturel.

### Quelle nécessité y a-t-il de faire connaître cette activité «secrète» d'un musée?

Revenons à la définition même du musée: une institution au service de la société et de son développement. Il est bon que le public connaisse non seulement la valeur de certaines pièces prestigieuses de son patrimoine culturel, mais aussi la richesse et la diversité des collections non exposées, leur grande fragilité et les efforts que suppose leur transmission aux générations futures.

### Centre de Conservation et Traitement des collections (CCTC)

Les réserves des Musées cantonaux, en lettres et en chiffres

- 1.** 4'000 m<sup>2</sup> de surface utilisable dans 3 bâtiments différents
- 2.** plus de 700'000 œuvres et objets stockés, soit près du 95% des collections
- 3.** Un système informatique performant pour la saisie et la gestion des données relatives aux mouvements des objets
- 4.** Des locaux parfaitement adaptés aux différentes étapes de traitement et de conservation des œuvres et objets (désinfestation, nettoyage, inventaire, photographie, rangement et stockage) Des espaces de travail permettant la manipulation, l'examen et l'étude des objets

# compromis

En collaboration avec le Réseau Musées.Valais



Le Réseau Musées.Valais / Museumsnetz.Wallis a été créé en 2003 à l'initiative de la Direction des musées cantonaux et de l'Association valaisanne des musées. Organisme officiel destiné à dynamiser et à structurer le paysage muséal valaisan dans des actions coordonnées, il regroupe des musées qui travaillent en étroite collaboration sur le territoire cantonal.

La mission principale du Réseau Musées.Valais est la mise en œuvre d'une gestion concertée des collections patrimoniales valaisannes et la recherche de solutions aux problèmes qui la grèvent.

Le Réseau réunit et partage expériences et savoir-faire de manière à constituer un pôle de référence professionnel susceptible de servir à tout le canton et au-delà.

Les musées qui collaborent régulièrement sont Membres du Réseau, ceux qui s'associent ponctuellement sur des secteurs d'activités déterminés sont des Associés.

En plus des Musées cantonaux, trois institutions font partie pour l'instant du réseau:  
Les Musées de Bagnes  
Le Musée valaisan de la Vigne et du Vin  
Le Musée du Lötschental.



## Samedi 12 novembre

### Quatre visites chez les gardiens de la caverne d'Alibaba

**Au Centre de Conservation et Traitement des collections (CCTC), à Sion**

#### Infos pratiques

Visites en groupe, effectif limité à 20 personnes par visite  
(durée de chaque visite environ 1h30)

**Samedi 12 novembre 2005**

Rendez-vous: Sortie du Parking Coop City, Rue des Cèdres, Sion à **10h15, 13h15, 14h45, 16h15**

Entrée gratuite mais **inscription obligatoire** auprès de la Direction des Musées cantonaux, par téléphone, n° 027 606 46 70

Ou par courrier électronique: [musees.cantonaux@admin.vs.ch](mailto:musees.cantonaux@admin.vs.ch)

Les quatre visites se déroulent selon un scénario identique: après une présentation générale de la mission de conservation par un-e responsable scientifique du musée d'histoire, Thierry Mertenat, technicien de collections, fera découvrir la réserve de Tourbillon; l'accent sera mis ensuite sur des objets ou des œuvres présentant un intérêt particulier du point de vue de la conservation

#### visite 1 - 10h30

*Menée par Patrick Elsig, historien et conservateur en chef du Musée cantonal d'histoire*

##### Avoir du coffre...

Au Moyen Age, le coffre constitue LE meuble par excellence. Il est même resté très important dans nos économies rurales jusqu'au XX<sup>e</sup> siècle, avant la généralisation des armoires. On y conservait des vêtements, des objets, des actes notariés et, bien souvent dans une cache latérale, tout ou partie de ses économies. C'était dans des coffres que les cours seigneuriales déménageaient leurs biens, de château en château. Certains, bardés de fer et pourvus de multiples serrures afin qu'ils ne puissent être ouverts qu'en présence de plusieurs personnes, servaient au dépôt des actes importants et des sommes d'argent des collectivités. D'autres enfin, soigneusement décorés, étaient placés à proximité des autels d'église, pour y conserver les vêtements et objets liturgiques de ceux-ci.

Même s'ils nous parviennent généralement (et malheureusement) vides, ils ont encore beaucoup à raconter...

#### visite 2 - 13h30

*Menée par Romaine Syburra-Bertelto, historienne de l'art et conservatrice du département Art et arts appliqués du Musée cantonal d'histoire*

##### Identification d'authenticité: 100% patrimoine valaisan

Le passé nous a laissé ses objets, le présent nous en offre tous les jours. Dans cette abondance, comment choisir? Parmi tous les critères qui interviennent lors de nouvelles acquisitions, la question de l'authenticité est primordiale; elle se pose aussi pour des pièces dont l'entrée dans la collection est déjà très ancienne. Il ne s'agit pas de montrer du doigt des faux mais de pointer certains détails ajoutés par une restauration ou par le souci du collectionneur de toujours présenter des pièces complètes ou complétées.

Un travail de limier qui questionne toutes sortes de sources: des restaurateurs, des spécialistes de telle ou telle technique, les archives, les documents photographiques anciens, d'autres collections d'objets semblables, etc. L'enquête tourne autour de l'objet lui-même et si on lui pose les bonnes questions, il va nous livrer les réponses que nous recherchons.

Venez mener l'enquête avec nous et découvrir l'histoire d'une table datée de 1568, voir qui se cache derrière une armoire de 1655 ou rencontrer le soldat impossible qui a porté le shako de 1830.

#### visite 3 - 15h00

*Menée par Marie Claude Morand, historienne de l'art et directrice des Musées cantonaux du Valais, accompagnée de Floriane Tissières, restauratrice d'art.*

##### Quelques peintures murales et voici que la vie trépidante du Casino de Saxon ressurgit et vous entraîne dans un voyage à la Jules Verne!

Dans la deuxième moitié du 19<sup>e</sup> siècle, se pressait dans le petit village de Saxon au pied de la Pierre-à-Voir, une foule composite attirée par le tout nouveau casino installé près de l'hôtel des bains. L'écrivain russe Dostoïevski y perdit son argent mais gagna sans doute quelque nouvelle inspiration pour ses romans. Le casino était jugé si dangereux pour la moralité des Valaisans que le Conseil communal de Saxon en avait interdit la fréquentation à ses citoyens. Et pourtant, ce casino fut l'œuvre du même Fama qui fit bénéficier la commune de l'industrie des conserves de fruits et légumes, fut un collectionneur attentif et un politicien respecté. Si l'excitation vous gagne à cette évocation d'un monde riche et complexe, vous vous intéresserez peut-être à venir découvrir les peintures murales du fameux décor peint de la Salle des Etrangers et entendre le récit de leur sauvetage in extremis par le Musée d'histoire en collaboration avec la Mutuelle valaisanne, le Grand Conseil et la main experte de la restauratrice Floriane Tissières de l'Atelier Saint-Dismas à Martigny.

#### visite 4 - 16h30

*Menée par Thomas Antoniotti, ethnologue et conservateur du département d'ethnographie du Musée cantonal d'histoire*

##### A la recherche de la vache d'Hérens...

«Le Valais tout entier est dans la race d'Hérens!» L'enthousiasme de l'écrivain Maurice Chappaz résume bien la passion du Valais moderne pour la vache d'Hérens et les combats de reines. Toutefois, cette valorisation symbolique de la vache ne correspond guère à la réalité historique. D'ailleurs, les objets conservés au Musée cantonal d'histoire nous racontent une autre histoire de la vache en Valais. Nous invitons les curieux à en faire la découverte.

«La mémoire est un ressort essentiel de la créativité: c'est vrai des individus comme des peuples, qui puisent dans leur patrimoine - naturel et culturel, matériel comme immatériel - les repères de leur identité et la source de leur inspiration.» UNESCO

## Mercredi 16 novembre

### Comment préparer plantes et animaux pour assurer leur conservation

#### Atelier spécial Jeune public, dès 7 ans, au Musée cantonal d'histoire naturelle, Sion

animé par: Jean-Claude Praz, conservateur du Musée cantonal d'histoire naturelle, Rodolphe Rauber, technicien de collections, et Hikmat Halabi, chargé d'inventaires au MCHN; Alexandre Cotty, entomologiste, et Patrick Theytaz, taxidermiste

#### Infos pratiques

**Mercredi 16 novembre 2005, de 14h à 16 h**

Rendez-vous: Musée cantonal d'histoire naturelle, Av. de la Gare 42, 1950 Sion

Entrée gratuite mais **inscription obligatoire** auprès du Musée cantonal d'histoire naturelle par téléphone au n° 027 606 47 30

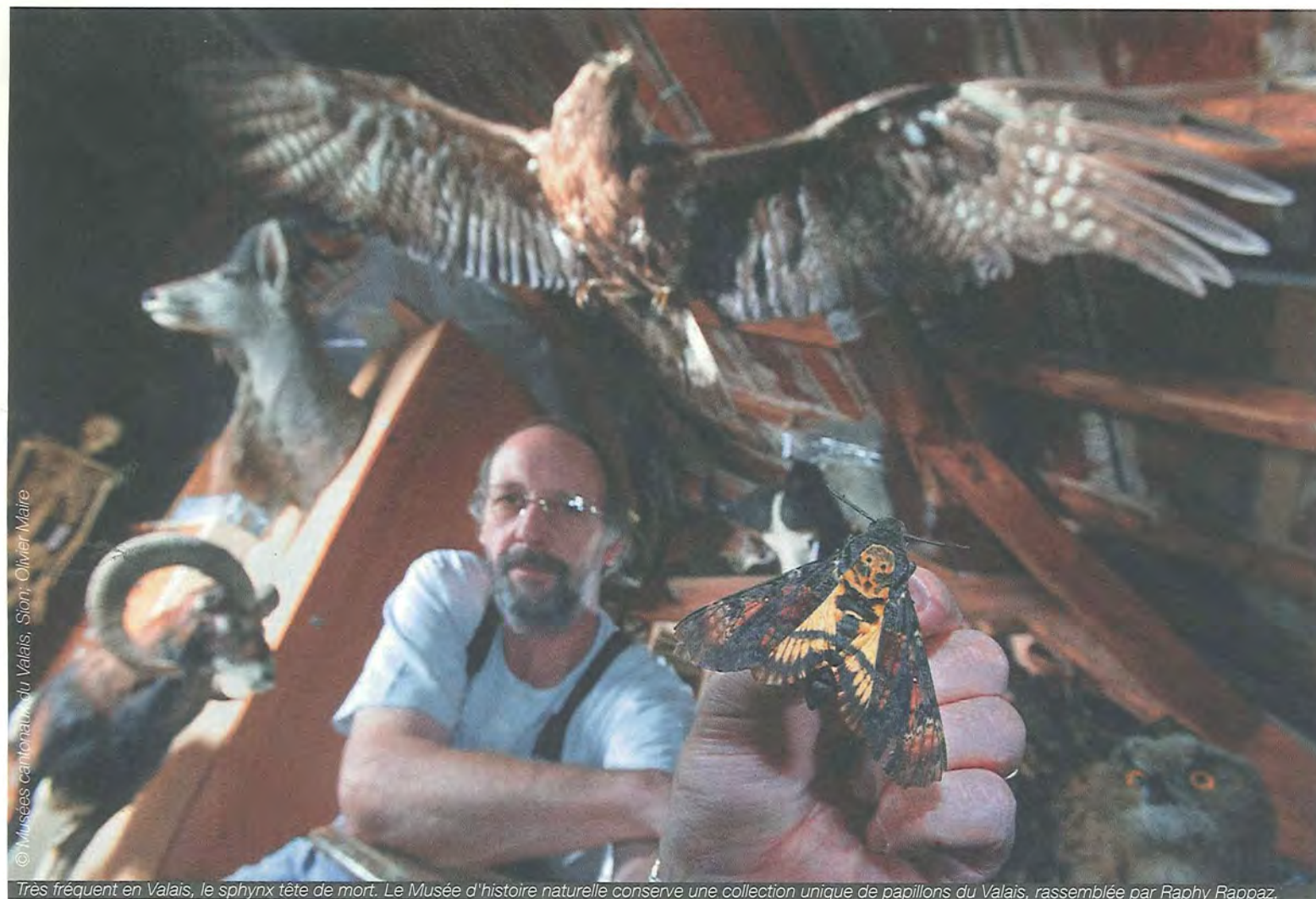
Ou par courrier électronique: [musees.cantonaux@admin.vs.ch](mailto:musees.cantonaux@admin.vs.ch)

Mémoire de la richesse biologique du canton, les collections du Musée d'histoire naturelle recèlent des informations très intéressantes sur la présence des espèces animales et végétales. Elles racontent aussi l'histoire des scientifiques qui les ont

constituées et leurs domaines d'intérêt. On y trouve des plantes et des animaux préparés depuis 175 ans. Le Musée qui les conserve les fait étudier aujourd'hui encore pour obtenir de meilleures connaissances sur la nature et son évolution. Ce patient travail doit être poursuivi et il est donc toujours nécessaire de collectionner aujourd'hui des plantes et des animaux et de les préparer de manière à assurer une conservation à très long terme, afin qu'ils puissent encore être étudiés dans cinquante ou cent ans.

Tous les jeunes intéressés à la nature auront l'occasion de préparer eux-mêmes des plantes et des insectes pour qu'ils puissent être conservés dans les collections du musée. Ils pourront apprendre à les identifier, à les manipuler avec soin, à les observer en détail pour les connaître de plus près.

La conservation des oiseaux et des mammifères est plus difficile. Il faut avoir recours à un spécialiste pour les naturaliser, ou les empailler comme on disait autrefois. Un taxidermiste montrera son art et son travail.



© Musées cantonaux du Valais, Sion; Olivier Maire

Très fréquent en Valais, le sphynx tête de mort. Le Musée d'histoire naturelle conserve une collection unique de papillons du Valais, rassemblée par Raphy Rappaz.

«Les collections souffrent probablement plus de leurs mauvaises conditions de stockage que de tout autre cause. En offrant les meilleures conditions d'entreposage possibles, nous prenons la première et la plus importante mesure de préservation de notre patrimoine culturel». Museum international - Cahier technique. La mise en réserve des collections de musée, UNESCO, 1980

## Mittwoch, 16. November

### Textilkonservierung im Museum und bei Ihnen zu Hause

#### Lötschentaler Museum Kippel

Unter der Leitung von Rita Kalbermatten-Ebener, konservatorische Mitarbeiterin des Lötschentaler Museums

#### Praktische Angaben

**Mittwoch, 16. November 2005, 19 Uhr**

Lötschentaler Museum Kippel

Anmeldung nicht erforderlich, Auskunft erteilt Tel Nr. 027 606 46 70 / 027 939 18 71  
e-mail Museum info@loetschentalemuseum.ch

Edle Stoffe aus Kirche und Sakristei, Frauentrachten für Alltag und Fest, Uniformen von Söldnern und Herrgottsgrenadieren, Jahrhunderte alte Seidenfahnen, kunstvoll gefertigte Woldecken - die Textilsammlung des Lötschentaler Museums ist ebenso bedeutend wie vielfältig.

Doch noch mehr als andere Materialien reagieren textile Stoffe empfindlich auf Umwelteinflüsse und unsachgemässe Lagerung. Licht, Staub, Feuchtigkeit oder

Mottenfrass können kostbare Schätze der Vergangenheit in kurzer Zeit in wertlose Stoffresten verwandeln. Textilien bedürfen deshalb im Museum des ganz besonderen Schutzes und der ganz besonderen Pflege.

Doch nicht nur das Kulturgut in öffentlichen Sammlungen verdient Schutz und Pflege. Gerade im Lötschental gibt es nicht wenige Familien, die in Schränken und Estrichen uralte Trachten und historische Uniformen aufbewahren.

Der Abend im Lötschentaler Museum verfolgt deshalb ein doppeltes Anliegen: Einerseits soll anhand der musealen Bestände auf Probleme und Lösungen der Textilkonservierung hingewiesen werden. Andererseits erhält das Publikum Tipps und Anregungen zur privaten Aufbewahrung alter Textilien zu Hause.

Als kompetente Referentin wird dabei Dr. Sabine Sille in Kippel weilen. Die erfahrene Textilfachfrau ist spezialisiert auf die Konservierung und Restaurierung alter Textilien. Sie arbeitet unter anderem für das Historische Museum Basel und das Kantonale Museum für Geschichte in Sitten.





© Musées cantonaux du Valais, Sion; Olivier Maire

Gobelets à vin en bois tourné

## Samedi 19 novembre

### Quand le vin est tiré... dans du bois!

#### Conservation et restauration du bois, au CCTC à Sion

Sous la conduite de Claude Veuillet, restaurateur sur bois

#### Infos pratiques

Visite en groupe, effectifs limités à 20 personnes

#### Samedi 19 novembre 2005

Rendez-vous: Sortie du parking Coop City, Rue des Cèdres, Sion, à 10h45

Entrée gratuite mais **inscription obligatoire** auprès de la Direction des Musées cantonaux, par téléphone, n° 027 606 46 70

Ou par courrier électronique: [musees.cantonaux@admin.vs.ch](mailto:musees.cantonaux@admin.vs.ch)

Dans le cadre du Réseau Musées.Valais, le Musée valaisan de la Vigne et du Vin a effectué une recherche sur les objets liés à la consommation du vin provenant de tous les musées valaisans et plus particulièrement sur les objets en bois servant à boire le vin: coupes, calices, gourdes, tonnelets, barrilles, etc.

Thomas Antonietti, ethnologue et conservateur du département ethnographie du Musée cantonal d'histoire, Anne-Dominique Zufferey, directrice du MVV et Thierry Mertenat, technicien de collections au MCH, vous invitent à découvrir ces objets en bois, vaisselle à boire, coffres ou outils, leur mode de fabrication, leur usage, les difficultés liées à leur conservation et l'importance de la transmission de ce patrimoine culturel.

**Eric Berthod**, médiateur Ecole-Musée

*«Avec ce nouveau Centre de Conservation et de Traitement des Collections, on se sent résolument et concrètement orienté vers un avenir. En cette période confuse, empreinte d'hésitations et de frilosité, caractérisée par l'immobilisme et l'attentisme, ce projet dynamique dégage une stimulation appréciée. La «tour», en reprenant son service de conservation, confirme sa conviction: le futur se construit tout de suite!»*

**Jean-Claude Praz**, conservateur du MCHN

*«Des acquisitions des cent dernières années, nous avons encore presque tout. Je serai heureux de les savoir en bonne condition à mon départ à la retraite. Désormais, nos collections seront vraiment des objets d'étude et de mémoire pour les générations suivantes et non pas uniquement des charges et des soucis.»*

**Patrick Elsig**, conservateur en chef du MCH

*«Le nouveau Centre de Conservation et de Traitement des Collections (CCTC) permet d'assumer enfin notre responsabilité face au patrimoine cantonal qui nous est confié, soit de garantir une conservation maîtrisée et planifiée des collections.»*

**Valérie Marty Zen Ruffinen**,

chargée d'inventaires au Musée cantonal des beaux-arts  
*«Avec ce nouveau Centre de Conservation et de Traitement des Collections, toute la chaîne est renforcée, le travail de chacun revalorisé et le professionnalisme de l'institution dynamisé. Un véritable concentré vitaminé!»*



© Musées cantonaux du Valais, Sion; Olivier Maire

Récipient en terre cuite de l'Age du Fer (800-750 av. J.-C.), provenant des fouilles de Varen Sportplatz (Haut-Valais), fruit d'un long travail de remontage

«Le musée est une institution permanente, sans but lucratif, au service de la société et de son développement, ouverte au public et qui fait des recherches concernant les témoins matériels de l'homme et de son environnement, acquiert ceux-là, les conserve, les communique et notamment les expose à des fins d'études, d'éducation et de délectation. (...)» définition du Conseil international des musées, ICOM, 2004

## Lundi 21 novembre

### Tant va la cruche à l'eau qu'à la fin... on la recolle!

#### Remontage de céramiques préhistoriques, au Centre de Conservation et de Traitement des Collections (CCTC), à Sion

Sous la conduite de Sophie Broccard, archéologue et chargée d'inventaires auprès du Musée cantonal d'archéologie

#### Infos pratiques

Effectif du groupe limité à 20 personnes

#### Lundi 21 novembre 2005

Rendez-vous: parking Cour de Gare, au départ de la Rue des Mayennets, Sion, à **17h15**

Entrée gratuite mais **inscription obligatoire** auprès de la Direction des Musées cantonaux, par téléphone au n° 027 606 46 70

Ou par courrier électronique: [musees.cantonaux@admin.vs.ch](mailto:musees.cantonaux@admin.vs.ch)

Lors des travaux d'excavation archéologique, ce sont parfois plusieurs milliers de fragments que les chercheurs exhument au fur et à mesure du dégagement des couches de terre. Ce travail de fourmi n'est que le début d'un long parcours pour les tessons, parcours qui aboutit souvent à la présentation du vase, reconstitué, au Musée.

A Saint-Léonard, sur une colline qui surplombe le lac souterrain, des chantiers menés dans les années 1960 ont livré des milliers de fragments de céramiques, du Néolithique et de l'âge du Bronze, entre 3500 et 1000 avant J.-C.

Vous pourrez suivre de près le patient travail de remontage de pots, souvent incomplets, par des spécialistes en conservation-restauration. Benjamin Schäfer et Deborah Nanchen vous expliqueront les étapes de leur travail et les précautions nécessaires pour mener à bien ce gigantesque puzzle. Pour l'occasion, quelques exemples de restaurations «à l'ancienne» seront présentés, qui permettront de comprendre l'évolution des méthodes de travail.

Benjamin Schäfer ist sonst in Berlin tätig. Je nach Bedarf können die Erklärungen auch auf Deutsch gegeben werden.



# restaurer

## Jeudi 24 novembre

### Sous la rouille, des trésors!

**Restauration d'objets en métal dans l'Atelier de conservation-restauration d'Esther Jacquemettaz**

*Sous la conduite de Philippe Curdy, conservateur du Musée cantonal d'archéologie*

#### Infos pratiques

Visite en groupe, effectif limité à 10 personnes

**Jeudi 24 novembre 2005**

Rendez-vous: devant la Poste du Nord, Avenue Ritz, Sion, à **17h15**

Entrée gratuite mais **inscription obligatoire** auprès de la Direction des Musées cantonaux, par téléphone au n° 027 606 46 70

Ou par courrier électronique: [musees.cantonaux@admin.vs.ch](mailto:musees.cantonaux@admin.vs.ch)

Les objets métalliques que récoltent les archéologues dans nos régions se trouvent la plupart du temps en bien piteux état... s'ils ne se résument pas à une vague tache de rouille dans la terre. Et pourtant, par les soins attentifs du conservateur-restaurateur, ils reprennent vie et nous livrent leurs secrets. Ce patient travail de restauration des métaux est une étape indispensable, non seulement à la conservation des pièces, mais à leur étude: grâce à des observations minutieuses à la binoculaire, au microscope et par l'utilisation de méthodes sophistiquées comme les rayons X, les objets, à peine identifiables au sortir de terre, nous apportent de précieux renseignements. Dès leur mise au jour, les pièces en fer ou en alliage doivent faire immédiatement l'objet de soins intensifs et suivre une procédure très précise que vous détaillera Esther Jacquemettaz, conservatrice-restauratrice. Sur la base de quelques exemples, elle vous expliquera l'importance des conditions ambiantes sur la conservation à long terme du métal et comment des variations même infimes de température et d'humidité peuvent entraîner la désagrégation plus ou moins rapide de ce patrimoine très fragile.



© Musées cantonaux du Valais, Sion; Olivier Maire

Sous la loupe binoculaire, restauration d'un fourreau celtique en bronze trouvé à Bramois en 2004



© Musées cantonaux du Valais, Sion; Olivier Maire

Rabot à deux mains en noyer et épicea conservé aux Musées de Bagnes

## Vendredi 25 novembre

### Lune, Sève et Bois

#### Conservation et restauration du bois au Musée de Bagnes

Sous la conduite de Bertrand Deslarzes, conservateur des Musées de Bagnes

#### Infos pratiques

**Vendredi 25 novembre 2005, 17h30**

Rendez-vous: Réserve du Musée de Bagnes, abri de protection civile sous l'école villageoise, à Bruson (15' de Martigny)

Entrée gratuite, sans inscription, renseignements au 027 776 15 25

Ou par courrier électronique: [culture@bagnes.ch](mailto:culture@bagnes.ch)

Le Musée de Bagnes possède une collection de plus d'un millier d'objets, une majorité d'entre eux en bois. Fourches, râtaux, rabots, scies, tonneaux, ces objets simples de prime abord sont cependant issus d'un savoir-faire méconnu et en voie de disparition. Claude Veuillet, restaurateur sur bois, fera parler ces objets en dévoilant les techniques, les connaissances du milieu naturel nécessaires à leur élaboration afin de mieux comprendre les enjeux liés à leur conservation et à leur restauration.



© Musées cantonaux du Valais, Sion; Olivier Maire

La restauration des peintures de chevalet: un art patient et minutieux

## Mardi 29 novembre

### La restauration des peintures de chevalet

#### Dans l'Atelier de Madeleine Meyer de Weck

Avec Pascal Ruedin, conservateur du Musée cantonal des beaux-arts

#### Infos pratiques

Visite en groupe, effectif limité à 12 personnes

#### Mardi 29 novembre 2005

Rendez-vous: Parking du lac de Montorge, 17h15

Entrée gratuite mais **inscription obligatoire** auprès de la Direction des Musées cantonaux par téléphone, au n° 027 606 46 70

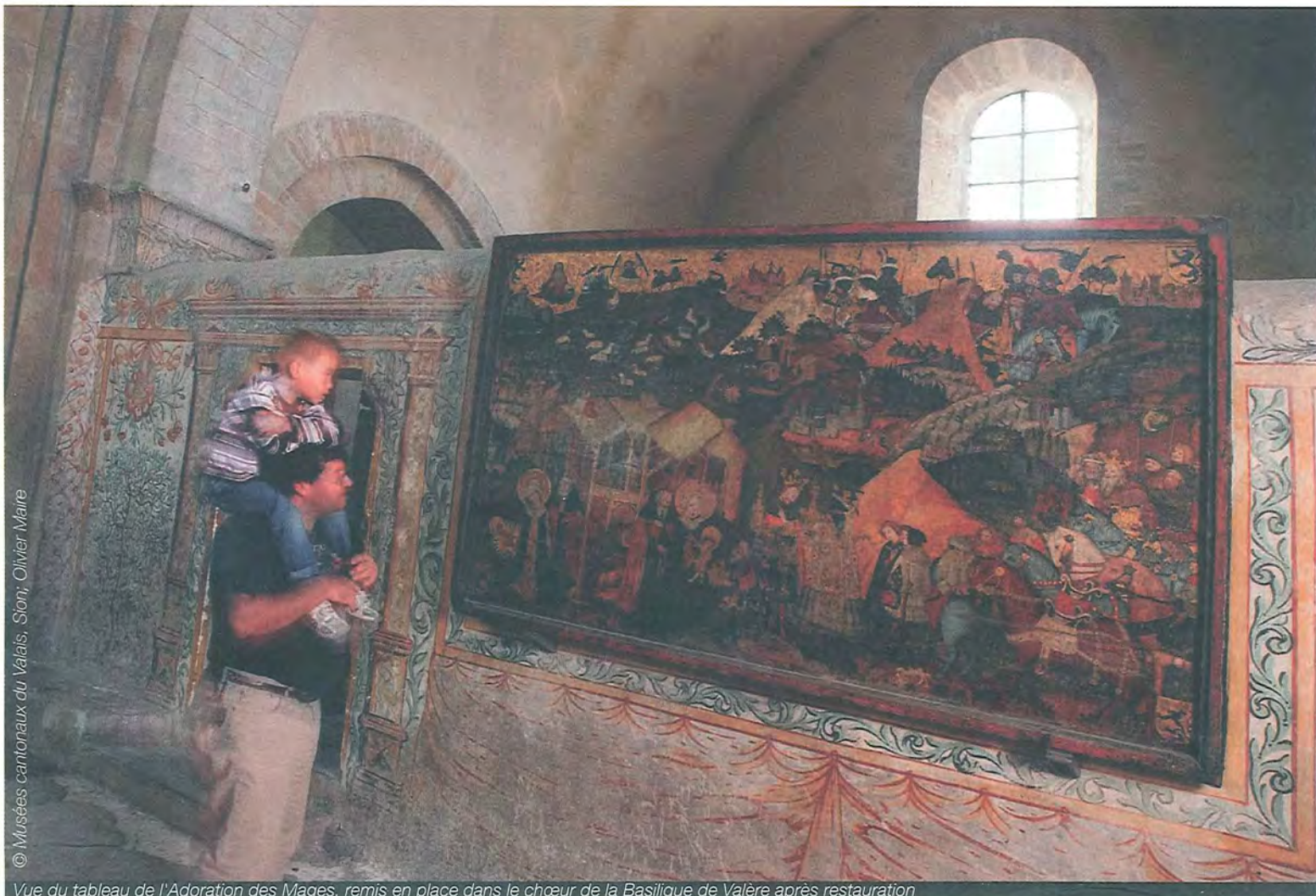
Ou par courrier électronique: [musees.cantonaux@admin.vs.ch](mailto:musees.cantonaux@admin.vs.ch)

La restauratrice d'art Madeleine Meyer de Weck nous accueille dans son **atelier**. Depuis plus de 20 ans, elle restaure les peintures de chevalet du Musée cantonal d'histoire et du Musée cantonal des beaux-arts avec sa collègue Gisèle Carron. Tantôt au musée, tantôt dans leur atelier, de nombreuses œuvres - d'artistes aussi prestigieux que Joseph Rabiato, Caspar Wolf, Raphael Ritz, Edmond Bille, Fernand Dubuis ou François Bosen - ont passé entre leurs mains expertes. La présentation d'**exemples** pratiques illustrera les trois principes du Musée des beaux-arts en matière de restauration:

**1. La stabilité.** Etat qu'on souhaiterait définitif mais qui est toujours provisoire, la stabilité désigne la limitation des risques de toutes sortes encourus par les œuvres, sous l'effet du climat, des micro-organismes ou des manipulations par exemple. La collection étant en perpétuelle transformation (dans sa substance chimico-organique aussi bien que dans son volume), viser la stabilité, c'est se condamner à gérer le changement pour transmettre aux générations futures le cadeau et le fardeau d'une collection vivante.

**2. La réversibilité.** Viser la stabilité, c'est le plus souvent limiter les interventions au strict nécessaire. Parfois pourtant, la lisibilité d'une œuvre requiert davantage d'interventionnisme. Mais jamais sans étude, pesée des intérêts et dialogue entre l'historien de l'art et la restauratrice. Et en gardant toujours à l'esprit la possibilité de retrouver la substance originale de l'œuvre, car les techniques évoluent, et le goût aussi...

**3. L'anticipation.** Les diagnostics portés par les restaurateurs sur l'état général de la collection permettent de définir priorités et programmes d'action. La collection du Musée des beaux-arts étant toutefois très sollicitée pour des prêts ou des présentations temporaires, il peut survenir des conflits d'intérêt entre la conservation à long terme et la mise en valeur ponctuelle d'œuvres de la collection.



© Musées cantonaux du Valais, Sion; Olivier Maire

Vue du tableau de l'Adoration des Mages, remis en place dans le chœur de la Basilique de Valère après restauration

## Jeudi 1<sup>er</sup> décembre

### Conférence sur la restauration de l'Adoration des Mages

Sous la conduite de Marie Claude Morand, directrice des Musées cantonaux

#### Infos pratiques

**Jeudi 1<sup>er</sup> décembre 2005, 20h15**

Rendez-vous: Salle de conférences de la Grange-à-l'Evêque,

Rue des châteaux 12, à Sion

Entrée libre

Renseignements: N° tél. 027 606 46 70

En 1994, un vandale s'en est pris au tableau de l'Adoration des Mages exposé dans la basilique de Valère, lacérant l'œuvre et entaillant de profondes griffures les visages des personnages. Les travaux de restauration, de même que les études menées parallèlement, ont livré des informations de grand intérêt sur le tableau lui-même, sur

les agressions et altérations subies au cours des siècles, ainsi que sur les restaurations précédentes.

Les actrices et acteurs de sa remise en état, Gisèle Carron, Madeleine Meyer de Weck, Claude Veuillet et Eric Favre-Bulle, conservateurs-restaurateurs, et Brigitte Pradervand, historienne de l'art, vous présenteront l'œuvre elle-même, décriront les étapes du patient travail de restauration, expliqueront les choix faits aux moments cruciaux de la restauration et les mesures prises pour assurer la conservation de ce tableau désormais à nouveau visible dans la basilique, mais sous haute surveillance. Leur collaboration concertée a permis non seulement de rendre à l'œuvre sa lisibilité et ses qualités esthétiques, mais aussi d'enrichir nos connaissances sur elle.

Vu le succès rencontré l'an dernier lors de la présentation de ces recherches à la Société des Amis de Valère, les Musées cantonaux ont décidé de les rendre accessibles à un public large.

#### Impressum

Editeur

Musées cantonaux du Valais  
Rue des Châteaux 14  
1950 Sion  
Tél. 027 606 46 70 - Fax 027 606 46 74  
musees.cantonaux@admin.vs.ch  
www.vs.ch/musees

Rédactrices responsables

Unité de médiation culturelle  
Liliane F. Roh  
Line Dayer

Concept, graphisme  
Photographe  
Imprimerie  
Tirage  
Parution

Marie Antoinette Gorret  
Olivier Maire, photo-genic.ch  
Imprimerie Schoechli, Sierre  
10 000 exemplaires  
novembre 2005

**Thierry Mertenat**, technicien en conservation des collections

«Le nouveau CCTC? chouette! Enfin j'ai un vrai bureau et un atelier d'encadrement, avec des fenêtres qui s'ouvrent et se ferment, au travers desquelles je peux faire la différence entre le jour et la nuit et voir le temps qu'il fait! Quel changement!»

**Albert Stalder**, administrateur

«Nous nous battons depuis vingt ans pour obtenir des locaux de stockage sains et adaptés pour nos différentes collections. Des volumes très intéressants nous ont enfin été attribués. Le résultat visible aujourd'hui dans le nouveau CCTC nous donne une belle image d'un labeur partagé où l'entraide n'a pas été un vain mot.»